

[MOSKWA, PO 1985]

Дорогая Мария Львовна,
посылаю Вам «самое красивое здание Москвы», как писал Булгаков, с моими
новогодними пожеланиями. Мне очень жаль, что у меня ничего не вышло с поездкой
в этом году. Но я очень хотела бы просто видеть Вас лично.

Надеюсь, что скоро мы сможем Вам прислать новую книгу нашего сектора, в
каком-то смысле итоговую.

Самые искренние пожелания передает мой муж.

Т. Николаева

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1.— Jest to widokówka z kolorową fotografią Domu Paszkowa, w którym mieściła
się Państwowa Biblioteka ZSRR im. W. I. Lenina (od 1992 r. Rosyjska Biblioteka Państwowa w Moskwie).
— Datujemy na podstawie daty wydrukowania pocztówki: „1985”.

Przekład polski

Droga Mario Lwowna,
posyłam Pani „najładniejszy budynek Moskwy”, jak pisał Bułhakow, wraz z moimi
noworocznymi życzeniami. Bardzo żałuję, że nic nie wyszło z wyjazdu w tym roku. Ale
bardzo chciałabym po prostu widzieć Panią osobiście.

Mam nadzieję, że niedługo będziemy mogli przysłać Pani nową książkę naszej pracowni,
która w jakimś sensie stanowi podsumowanie naszej działalności.

Najszczerze życzenia przekazuje też mój mąż.

Т. Николаева